

## Зберігання та знищення записів EI

Ваш постачальник послуг програми раннього втручання (Early Intervention (EI)) зобов'язаний зберігати записи EI, що стосуються вашої дитини до досягнення нею дев'ятирічного віку. Постачальник послуг EI може зберігати записи EI, що стосуються вашої дитини й довше цього терміну, якщо ви не попросите знищити їх після того, як дитини виповниться дев'ять років.

Постачальник послуг EI може зберігати у себе на постійній основі записи, де вказані ім'я вашої дитини, її дата народження, ваша контактна інформація, імена координаторів та імена (назви) постачальників послуг EI, які працювали з вашою сім'єю, а також дані про вихід із програми (включаючи рік і вік на момент виходу та будь-які програми, в яких сім'я брала участь після виходу) без часових обмежень.

Для отримання додаткових рекомендацій щодо ваших прав стосовно записів EI, що стосуються вашої дитини, звертайтеся до Департаменту у справах дітей та молоді (Department of Children and Youth, DCY) за адресою [ei@childrenand youth.ohio.gov](mailto:ei@childrenand youth.ohio.gov).

[Для отримання додаткових вказівок щодо Закону про права сім'ї на освіту та недоторканість приватного життя \(Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA\) звертайтеся до Відділу з питань дотримання прав сім'ї \(Family Compliance Office\) Департаменту освіти \(Department of Education, ED\) США за телефоном 202-260-3887.](#)

## Вирішення суперечок

Якщо у вас виникли розбіжності щодо EI, то існує декілька способів їх вирішити. Найпростіший і найшвидший спосіб — це звернутися до місцевих представників програми EI через координатора послуг EI або менеджера з контрактів EI у вашому окрузі, щоб знайти рішення розбіжностей, що виникли.

Контактна інформація вашого координатора послуг EI вказана у цій брошурі. Інформацію про керівників вашої місцевої програми EI можна знайти на вебсайті програми EI: [ohioearlyintervention.org](http://ohioearlyintervention.org).

Якщо ви не бажаєте працювати над проблемою із співробітниками місцевої програми EI, зверніться до працівників DCY, які займаються питаннями EI, за адресою: [ei@childrenand youth.ohio.gov](mailto:ei@childrenand youth.ohio.gov).

Ви можете подати скаргу до DCY і попросити департамент розглянути її, запросити медіацію або провести слухання щодо забезпечення належної правової процедури. Ваша скарга повинна бути підписана й подана в письмовій формі. Вона повинна містити опис того, що сталося, і які правила або права були порушені.

Скарги слід надсилати на адресу:

Ohio Early Intervention  
Ohio Department of Children and Youth  
P.O. Box 183204  
Columbus, Ohio 43218

## Розслідування

Якщо ви звернетесь до департаменту DCY з побажанням, щоб той провів розслідування щодо вашої скарги, то департамент зробить запит на інформацію у вас і вашого постачальника послуг EI, розгляне всю відповідну інформацію та протягом 60 днів винесе остаточне письмове рішення про те, чи траплялося порушення ваших прав або правил EI. Остаточне рішення міститиме детальну інформацію про те, що департамент DCY зробив і зробить, щоб виправити будь-яку проблемну ситуацію.

## Медіація

Медіація (посередництво) — добровільний процес як для вас, так і для вашого постачальника послуг EI. Якщо ви хочете скористатися послугами медіатора й ваш постачальник послуг EI надасть згоду на участь, DCY надасть кваліфікованого та неупередженого медіатора для нагляду за цим процесом. Послуги медіатора оплачує DCY; медіація має відбуватися у таких місцях та у такий час, які будуть зручними для учасників.

## Слухання щодо забезпечення належної правової процедури

Слухання щодо забезпечення належної правової процедури є більш формальним процесом. Ви можете найняти адвоката, який представлятиме ваші інтереси, але це не є обов'язковою вимогою. Під час слухання щодо забезпечення належної правової процедури неупереджений офіцер з проведення слухань розгляне скаргу, вислухає учасників, вивчить додаткову інформацію та надасть письмове рішення протягом 30 днів з моменту отримання скарги. Послуги офіцера з проведення слухань щодо забезпечення належної правової процедури сплачує DCY; слухання мають відбуватися у місці та у час, які будуть зручними для учасників.

Відвідайте сторінку за посиланням [ohioearlyintervention.org/federal-and-state-regulations](http://ohioearlyintervention.org/federal-and-state-regulations), щоб дізнатися більше про Закон про освіту для осіб з обмеженими можливостями (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)) та правила штату Ohio щодо програми EI.

### Мій координатор послуг EI:

### Контактна інформація:



Department of  
Children & Youth

Mike DeWine, губернатор  
штату Ohio

Kara B. Wente, директор  
Department of Children and Youth  
(ред. від 07/2024)

Ця установа надає рівні можливості обслуговування та працевлаштування.



# Права батьків



Department of  
Children & Youth

Help Me Grow Early Intervention

## Вступ

Батьки дітей, які беруть участь у програмі раннього втручання (EI), мають багато прав і гарантій відповідно до Закону про освіту для осіб з обмеженими можливостями (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA).

Департамент DCY штату Ohio і його місцеві партнери складають систему EI в штаті Ohio та відповідають за реалізацію цих прав і видів захисту. Багато з них застосовуються навіть якщо ваша дитина не відповідає критеріям для участі в програмі EI.

Ця брошура надасть вашій родині інформацію про ці права й види захисту, а також про те, що робити, якщо у вас виникли розбіжності щодо EI. У формах, що використовуються в EI, ці права й види захисту пояснюються більш детально. Крім того, ваш координатор послуг EI також може дати свої пояснення щодо них і відповісти на будь-які запитання, які у вас можуть виникнути.

## Попереднє повідомлення та згода

Ви отримуватимете інформацію про певні дії, що здійснюються системою EI, заздалегідь і в письмовій формі. Це називається «попереднім письмовим повідомленням». Попереднє письмове повідомлення дає вам час, щоб вирішити, чи хочете ви брати участь у тій чи іншій діяльності. Якщо ви хочете розпочати якусь діяльність негайно, ви можете відмовитися від цього періоду очікування. Після того, як ви вирішите здійснювати якусь діяльність, вам треба буде надати свій дозвіл у письмовій формі.

Цей дозвіл називається «згодою». Ваша згода є добровільною і може бути відкликана в будь-який час. Система EI забезпечить отримання вами відповіді на всі запитання про будь-яку діяльність до того, як ви дасте свою згоду. Будь ласка, звертайтеся до свого координатора послуг EI або будь-якої іншої особи, що працює з вами, з будь-якими запитаннями, які у вас виникли. Попереднє письмове повідомлення та згода будуть необхідні перед:

- скринінгом розвитку;
- діагностикою дитини;
- оцінюваннями дитини та сім'ї;
- визначенням відповідності критеріям участі у програмі; та
- початком надання послуг згідно з Індивідуальним планом обслуговування сім'ї (Individualized Family Service Plan, IFSP) або внесення змін до нього.

Ви отримаєте попереднє письмове повідомлення, якщо послуга, яку включено до вашого IFSP, більше не надаватиметься або у випадку вашого виходу з програми EI.

У деяких ситуаціях попереднє письмове повідомлення не вимагається, але ваша згода все одно буде потрібна перед виконанням системою EI певних дій.

Система EI повинна отримати вашу згоду перед:

- передачею інформації про вашу сім'ю за межі системи EI, зокрема вашому педіатру;
- проведенням зустрічі з планування переходу з програми; або
- використанням вашого державного або приватного страхування для оплати послуг EI.

Важливо знати, що для визначення того, чи відповідає ваша дитина вимогам даної програми, може знадобитися проведення діагностики й що до того, як система EI буде надавати вам послуги, необхідно провести оцінювання дитини. Якщо ви не даєте згоди на проведення оцінювання дитини або необхідної діагностики, ваша дитина не зможе обслуговуватися в системі EI.

## Записи EI та ваша конфіденційність

Оскільки система EI містить інформацію про вас і вашу дитину, ви маєте права щодо записів, що зберігаються в системі EI. Ці записи вважаються записами щодо вашої дитини у програмі EI і включають інформацію про обстеження та оцінювання, медичну інформацію, пов'язану з правом вашої дитини на отримання послуг EI, дані про послуги, передбачені IFSP, копії або оригінали форм EI, які ви заповнили та підписали, а також документацію пов'язану зі спілкуванням між вами й постачальниками послуг EI.

Ви маєте багато прав щодо записів EI, що мають відношення до вашої сім'ї. До них відносяться наступні права:

- вимагати копії записів EI щодо вашої дитини;
- перевіряти й переглядати записи EI про вашу дитину протягом 10 календарних днів після вашого запиту;
- мати представника для перевірки й перегляду записів EI про вашу дитину;
- отримувати пояснення та тлумачення записів EI про вашу дитину;
- мати перелік видів записів EI, які вже зібрані, зберігаються чи використовуються, а також місць їх зберігання;
- вимагати від постачальника послуг EI внесення змін до записів EI про вашу дитину; та
- проводити слухання щодо забезпечення належної правової процедури у випадку, якщо постачальник послуг EI відмовиться внести зміни до записів EI про вашу дитину.

Ви отримаєте (безплатно) копію рішення про відповідність критеріям щодо участі у програмі EI протягом 5 днів після проведення відповідного заходу. Також, ви отримуватимете план IFSP протягом 10 днів після кожної зустрічі щодо IFSP. З вас не стягуватиметься плата за отримання ваших записів EI; однак ваш постачальник може стягувати плату за копії записів EI, зроблені для вас, якщо ця плата не перешкоджає вам у здійсненні вашого права на перевірку й перегляд цих записів.

Через приватний характер інформації, що міститься у ваших записах EI, люди, які працюють у системі EI та мають доступ до цієї інформації, повинні зберігати її в таємниці. Установи, які зберігають записи EI про вашу сім'ю, повинні вести облік того, де і в якому вигляді зберігаються записи EI, які вони зібрали. Співробітники системи EI, які мають доступ до ваших записів EI, можуть розголошувати вашу особисту інформацію (personally identifiable information, PII) лише іншим співробітникам системи EI і лише в обсязі, необхідному для надання послуг EI вашій родині. Якщо ви хочете, щоб ваші дані PII були передані за межі системи EI, то ви повинні спочатку надати згоду.

Однак у певних випадках Закон про права сім'ї на освіту та недоторканність приватного життя (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) від 1974 р. дозволяє постачальникам послуг EI розкривати дані PII без згоди батьків. До таких ситуацій належать:

- необхідність відповідно до IDEA сповіщати місцевий шкільний округ та Управління освіти штату. Ці дані, що передаються обмежуються вашою контактною інформацією та ім'ям і датою народження вашої дитини;
- розкриття організаціям, які проводять дослідження для освітніх установ і закладів або від їхнього імені з метою розробки, перевірки або проведення прогностичних тестів, реалізації програм допомоги учням або вдосконалення навчання;
- розкриття будь-якій організації або особі, призначеній генеральним ревізором Сполучених Штатів, генеральним прокурором Сполучених Штатів, міністром освіти або органом управління освітою місцевого рівня або рівню штату для проведення будь-якого аудиту, оцінки, перевірки дотримання або забезпечення дотримання федеральних законодавчих вимог, які стосуються будь-якої освітньої програми на федеральному рівні або за підтримки штату;
- розкриття представникам соціальної агенції або іншим представникам державної чи місцевої організації у справах дітей, якщо такі особи несуть юридичну відповідальність за турботу про дитину, її захист; та
- розкриття в суді у відповідь на законно видану повістку або судовий наказ.

Якщо особа, що не входить до системи EI, отримала доступ до ваших записів EI, то установа, у віденні якої знаходяться ці записи, повинна зберігати документацію про те, хто, коли і з якою метою отримав до них доступ.